

**GBC**<sup>®</sup>

# FUSION<sup>™</sup> 1100L

## A4 & A3 LAMINATORS

börja här  
rozpocznij tutaj  
začňte zde







# FUSION™ 1100L

## A4 & A3 LAMINATORS

s bruksanvisning	52
PL instrukcja obsługi	56
CZ návod k obsluze	60



## så enkelt att laminera!

Välkommen till den nya laminatorn GBC Fusion 1100L, som är enkel att använda och ger den höga kvalitet du väntar dig av GBC.

Perfekt konstruerad för tillfällig användning i hemmet eller på det lilla kontoret.

Vi ber dig läsa och följa anvisningarna nedan för hur du använder denna laminator.

### säkerhetsanvisningar



Din och andras säkerhet är viktig för ACCO® Brands Europe. I den här bruksanvisningen och på produkten finns viktig säkerhetsinformation. Läs informationen noggrant.






Den här varningssymbolen visas före all säkerhetsinformation i bruksanvisningen. Symbolen betyder att det finns risk för personskada eller skador på produkten eller annan egendom.

Följande varning finns på produkten på flera språk.

Det här säkerhetsmeddelandet betyder att det finns risk för dödsfall eller allvarliga personskador om du öppnar produkten och utsätter dig själv för livsfarliga spänningar.



## observera

-  • Använd maskinen enbart för avsett ändamål, nämligen att laminera dokument
- Sätt inte in tomma lamineringsfickor i maskinen
-  • Maskinen får bara anslutas till matningsspänning som stämmer överens med de värden som anges på laminatorn
- Använd inte kartongförstärkare med denna maskin
- Se till att tidigare fickor har gått genom maskinen innan du matar in nästa
- Gör ren lamineringsvalsarna regelbundet
- Maxstorlek A4-ark, ficka 303 mm x 210 mm, på GBC Fusion 1100L A4
- Maxstorlek A3-ark, ficka 426 mm x 303 mm, på GBC Fusion 1100L A3
-  • Om anvisningarna inte följs skadas maskinen och garantin upphör att gälla

## service

Försök inte att själv utföra service eller reparationen på laminatorn. Dra ut stickkontakten om maskinen behöver repareras och kontakta en serviceverkstad som godkänts av GBC.

## specifikationer

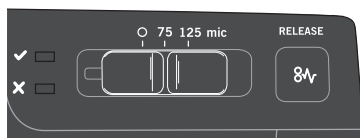
Ei	A4: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1,6A / 400W A3: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1,6A / 400W
Maskinens mått	A4: 370 x 107,5 x 80 mm A3: 465 x 109 x 81 mm
Maskinens vikt	A4: 1,4 kg A3: 1,72 kg
Maxbredd på fickorna	A4: 241 mm A3: 303 mm

Maxtjocklek på fickorna	2 x 125 mic (250 totalt)
Maxtjocklek på ficka och dokument	0,7 mm
Uppvärmningstid	Ca 4 minuter
Hastighet	330 mm i minuten

## förbereda lamineringen

### Enkel installation

- 1 Sätt i kontakten i ett lämpligt nätuttag i närheten av bordet du tänker använda.
- 2 Laminatorn kvitterar med ett enda pip och en serie av snabba blinkningar.
- 3 För att använda laminatorn skjuter du knappen till höger från läget 'O' till "75 mic" eller "125 mic", beroende på vilken ficka du har valt. Under knappen ser du en vit linje. Det betyder att du har kopplat på laminatorn.



### Visuella och audible ready varningar

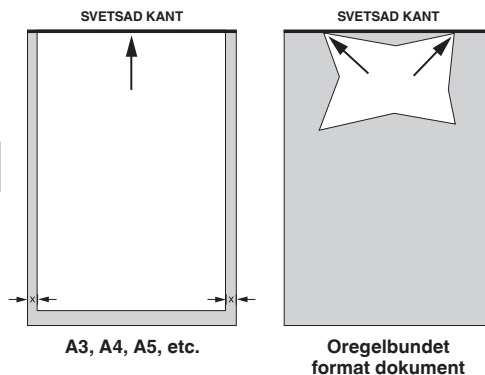
- 4 Laminatorn börjar värmas upp – en orange lampa tänds till höger om krysset 'X' (a). När laminatorn är klar att använda tänds den gröna lampan intill boken ✓ och två pip hörs.

**OBS:** Använd bara fickor på 75/ 80 mic, 100 mic eller 125 mic med denna laminator.

**OBS:** Det kan hända att din nya laminator avger en svag lukt när du börjar använda den. Det är normalt, och avtar efter några timmars användning.

## lägga dokumentet i fickan

- 1 Lägg det som ska lamineras i en lamineringsficka av lämplig storlek. Se till att det kommer ända in mot fickans svetsade sida. På så sätt får du optimal kvalitet på din laminering.



**OBS:** Klipp inte fickorna före lamineringen.




Innan du laminerar viktiga eller unika dokument bör du alltid först göra en testlaminering i en ficka med ett liknande dokument i.

## laminera

- 1 På laminatorns framsida finns det linjer som hjälper dig att mata in fickan noggrant. Mata med hjälp av linjerna in fickans svetsade kant i laminatorn. Laminatorn griper då tag i fickan och för genom den.
- 2 När dokumentet har gått genom ska du omedelbart ta ut det och lägga det på en plan yta för att få optimal kvalitet.
- 3 När du har laminerat färdigt skjuter du tillbaka knappen till läget 'O' och drar ut kontakten.

### Manuell utlösning

**OBS:** Om det som du laminerar inte kommer ut på baksidan av laminatorn, eller om du har matat in det fel, håller du ner frigöringsknappen (markerad med symbolen ) och drar ut fickan mot dig ur laminatorn. Mata in ett rengöringskort eller ett pappersark genom laminatorn för att göra ren valsarna innan du fortsätter.



### Intelligent avstängning

**OBS:** För ökad säkerhet och av miljöskäl svalnar laminatorn automatiskt om den inte används på 30 minuter. I det läget lyser en grön och en orange lampa. Ställ tillbaka till 'O' före nästa användning.

## rengöring



**VARNING: DRA UT KONTAKTEN FÖRE RENGÖRING AV UTSIDAN AV MASKINEN. TORKA ENBART UTSIDAN AV MASKINEN MED EN FUKTIG DUK. ANVÄND INGA RENGÖRINGSMEDEL ELLER LÖSNINGSMEDEL.**

Mata regelbundet in ett rengöringskort eller ett pappersark genom laminatorn för att göra ren valsarna. Beställningskod för rengöringsark: EK50000.

## garanti

Apparaten garanteras fungera i två år från inköpsdatum vid normal användning. Inom denna garantiperiod reparerar eller ersätter ACCO Brands Europe efter eget gottfinnande, en defekt maskin utan kostnad. Garantin gäller inte för fel som uppstått på grund av felaktig eller olämplig användning. Kvitto med inköpsdatum måste uppvisas. Om reparationer eller ändringar utförts av personer som inte är auktoriserade av ACCO Brands Europe gäller inte garantin. Vår målsättning är att se till att våra produkter uppfyller angivna specifikationer. Denna garanti påverkar inte de rättigheter du har som konsument enligt lagen.

## ułatwiona laminacja!

Przedstawiamy nowy, łatwy w użyciu laminator Fusion 1100L firmy GBC, zapewniający dobrej jakości laminację.

Zaprojektowany dla użytkowników, którzy czasami laminują dokumenty w domu lub w małej firmie.

Należy przeczytać i postępować według poniższych instrukcji obsługi laminatora.

### wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Firma ACCO® Brands Europe przywiązuje dużą wagę do bezpieczeństwa użytkownika oraz innych osób. Niniejsza instrukcja i oznaczenia na produkcie zawierają ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Prosimy o dokładne zapoznanie się z tymi wskazówkami.

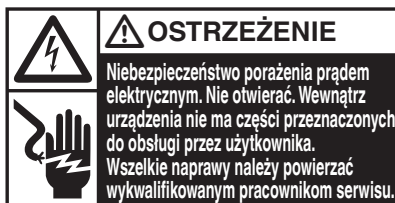


Przed każdą informacją dotyczącą bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji obsługi znajduje się znak ostrzegawczy.

Znak ten wskazuje obecność zagrożenia dla zdrowia lub życia ludzi albo ryzyka uszkodzenia produktu lub mienia.




Na produkcie znajduje się następujące ostrzeżenie w kilku językach:

Informacja ta oznacza, że zachodzi ryzyko poważnych obrażeń, a nawet śmierci, w przypadku otwarcia urządzenia i narażenia się na działanie niebezpiecznego napięcia.





## ważne uwagi

-  • Urządzenia należy używać zgodnie z przeznaczeniem, tj. wyłącznie do laminacji dokumentów
- Nie wkładaj do laminatora pustej folii laminacyjnej
-  • Urządzenie należy podłączyć do źródła zasilania o napięciu zgodnym z tabliczką znamionową urządzenia
  - W tym urządzeniu nie należy stosować obwoluty ochronnej
  - Przed podaniem następnej folii należy upewnić się, że w urządzeniu nie ma folii
  - Należy regularnie czyścić rolki laminatora
- W urządzeniach Fusion 1100L A4 firmy GBC maksymalny rozmiar dokumentów to A4, a rozmiar folii 303 mm x 210 mm
- W urządzeniach Fusion 1100L A3 firmy GBC maksymalny rozmiar dokumentów to A3, a rozmiar folii 426 mm x 303 mm
-  • Nieprzestrzeganie wskazówek może spowodować uszkodzenia i unieważnić gwarancję

## serwis

Nie należy podejmować prób przeglądu ani napraw laminatora we własnym zakresie. W razie potrzeby należy wyłączyć urządzenie z sieci i skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisu GBC w celu zlecenia wykonania koniecznych napraw.

## dane techniczne

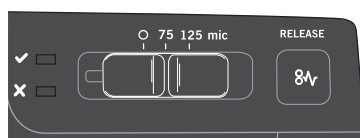
Dane elektryczne	A4: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1,6A / 400W A3: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1,6A / 400W
Wymiary urządzenia	A4: 370 x 107,5 x 80 mm A3: 465 x 109 x 81 mm
Waga urządzenia	A4: 1,4 kg A3: 1,72 kg
Maksymalna szerokość folii laminacyjnej	A4: 241 mm A3: 303 mm

Maksymalna grubość folii laminacyjnej	2 x 125 mikronów (łącznie 250)
Maksymalna grubość folii wraz z dokumentem	0,7 mm
Czas nagrzewania	Okolo 4 minut
Prędkość	330 mm na minutę

## przygotowanie do laminowania

### Łatwa konfiguracja

- 1 Podłączyć przewód zasilania urządzenia do odpowiedniego gniazdka elektrycznego w pobliżu stołu, na którym urządzenie będzie używane.
- 2 Laminator wyemituje pojedynczy sygnał akustyczny oraz sekwencję krótkich mignięć.
- 3 Aby włączyć laminator, należy przesunąć suwak z pozycji „O” w prawą stronę do pozycji „75 mikronów” lub „125 mikronów” – zależnie od stosowanej folii. Pod suwakiem pojawi się biała kreska. Oznacza to, że urządzenie zostało włączone.



### Dźwiękowe i wizualne gotowe alarmy

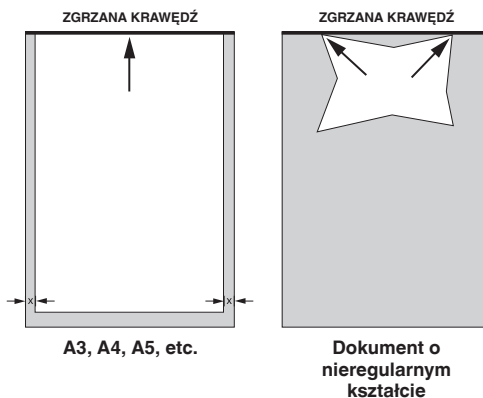
- 4 Laminator zacznie się nagrzewać - obok symbolu „✗” zaświeci się pomarańczowa dioda. Gdy laminator będzie gotowy do użycia, zielona dioda obok symbolu zaznaczenia ✓ zaświeci się i zostanie wyemitowany podwójny sygnał akustyczny.

**UWAGA:** W laminatorze należy stosować wyłącznie folie o grubości 75/80 mikronów, 100 mikronów lub 125 mikronów.

**UWAGA:** W początkowej fazie użytkowania nowy laminator może wydzielać nieznaczny zapach. Jest to normalne zjawisko, które zniknie po kilku godzinach używania.

## umieszczenie dokumentu w folii

- 1 Umieścić dokument do laminowania w odpowiednich rozmiarów folii do laminowania. Upewnić się, że dokument jest prawidłowo umieszczony wzdłuż zgrzanej krawędzi folii. Pozwala to zapewnić optymalną jakość laminowania.



**UWAGA:** Nie wolno przycinać folii przed laminacją.




Przed laminowaniem ważnych dokumentów lub jedyńych egzemplarzy dokumentów należy zawsze wykonać najpierw laminację próbną, przepuszczając przez laminator folię z dokumentem podobnego rodzaju.

## laminowanie

- 1 Z przodu laminatora znajdują się oznaczenia w celu ułatwienia dokładnego wprowadzenia folii. Należy wprowadzić zgrzaną krawędź folii do laminatora, korzystając z oznaczeń. Laminator chwyci folię i poprowadzi ją dalej przez urządzenie.
- 2 Gdy laminowany dokument przejdzie przez laminator, należy go natychmiast usunąć i położyć na płaskiej powierzchni, aby zapewnić optymalną jakość.
- 3 Po zakończeniu laminowania przesunąć suwak z powrotem do pozycji „O” i odłączyć wtyczkę zasilania.

### Ręczny

**UWAGA:** Jeśli laminowany dokument nie pojawi się za urządzeniem lub jeśli folia z dokumentem została nieprawidłowo wprowadzona do urządzenia, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zwolnienia (oznaczony symbolem ) , a następnie wyciągnąć folię z laminatora. Przed kontynuowaniem poprowadzić kartę czyszczącą lub kartkę papieru przez urządzenie, aby wyczyścić rolki.



### Inteligentny wyłączenie zasilania

**UWAGA:** Ze względów bezpieczeństwa oraz ze względu na ochronę środowiska laminator automatycznie zacznie stygnąć po upływie 30 minut bezczynności. Ten proces będzie wskazany za pomocą zielonych i pomarańczowych diod. Przed kolejnym użyciem ustawić na pozycję „O”.

## czyszczenie urządzenia



**UWAGA: PRZED CZYSZCZENIEM ELEMENTÓW ZEWNĘTRZNYCH WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE Z SIECI. CZYŚCIĆ TYLKO ELEMENTY ZEWNĘTRZNE, PRZECIERAJĄC JE WILGOTNĄ ŚCIERECZKĄ. NIE UŻYWAĆ DETERGENTÓW ANI ROZPUSZCZALNIKÓW.**

Należy regularnie umieszczać kartę czyszczącą lub kartkę papieru w urządzeniu, aby wyczyścić rolki. Numer katalogowy karty czyszczącej: EK50000.

## gwarancja

Urządzenie objęte jest dwuletnią gwarancją eksploatacyjną, zakładając normalne użycie. Okres gwarancyjny liczy się od daty zakupu. W okresie gwarancyjnym producent, ACCO Brands Europe, zobowiązuje się bezpłatnie naprawić lub wymienić uszkodzone urządzenie. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem laminatora lub wykorzystywaniem go do celów, do których nie jest przeznaczony. Aby skorzystać z gwarancji, należy przedstawić dowód zakupu. Dokonanie napraw i modyfikacji urządzenia przez osoby nie upoważnione do tego przez firmę ACCO Brands Europe powoduje unieważnienie gwarancji. Chcemy, aby nasze produkty działały zgodnie ze specyfikacją. Niniejsza gwarancja nie ogranicza praw konsumentów wynikających z przepisów obowiązujących w danym kraju i dotyczących warunków sprzedaży towarów.

## usnadněná laminace!

Vítejte u nového laminátoru GBC Fusion 1100L, jehož použití je snadné a který přitom dosahuje kvalitní laminace značky GBC.

Dokonale navržen pro příležitostného uživatele v domácnosti nebo v malé kanceláři.

Přečtěte si pokyny pro použití laminátoru níže a postupujte podle nich.

### důležité bezpečnostní pokyny



Vaše bezpečnost stejně jako bezpečnost ostatních osob je pro ACCO® Brands Europe důležitá. V této příručce a na výrobku naleznete důležité bezpečnostní pokyny. Pozorně si je přečtěte.






Tímto výstražným symbolem je označen každý bezpečnostní pokyn v této příručce. Symbol upozorňuje na potenciální ohrožení osobní bezpečnosti, které by mohlo vést ke zranění vás či jiné osoby a způsobit poškození výrobku nebo majetku.

Následující výstražné upozornění se nachází na přístroji v několika jazycích.

Toto bezpečnostní upozornění znamená, že pokud přístroj otevřete, vystavujete se nebezpečí zasažení elektrickým proudem, které může mít za následek těžké zranění či smrt.



## body k zapamatování

-  • Přístroj používejte pouze k původnímu účelu, tj. k laminaci dokumentů
- Nikdy do laminátoru nevkládejte prázdnou kapsu
-  • Laminátor musí být připojen ke zdroji napětí, jenž odpovídá údajům uvedenému na přístroji
- S tímto přístrojem nepoužívejte nosič
- Před vložením další kapsy zajistěte, aby v přístroji již nebyly předchozí kapsy
- Laminovací válečky pravidelně čistěte
- Maximální rozměr dokumentu A4, kapsy 303 mm x 210 mm na laminátoru GBC Fusion 1100L A4
- Maximální rozměr dokumentu A3, kapsy 426 mm x 303 mm na laminátoru GBC Fusion 1100L A3
-  • Nedodržení pokynů bude mít za následek poškození a dojde ke zrušení záruky

## údržba

Nepokoušejte se sami o údržbu ani opravu laminátoru. Přístroj odpojte od zdroje napětí a kontaktujte autorizovaný servis GBC, aby provedl požadovanou opravu.

## technické údaje

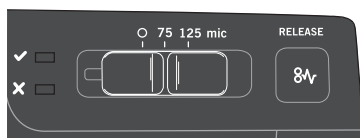
Napájení	A4: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1,6A / 400W A3: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1,6A / 400W
Rozměry přístroje	A4: 370 x 107,5 x 80 mm A3: 465 x 109 x 81 mm
Hmotnost přístroje	A4: 1,4 kg A3: 1,72 kg
Maximální šířka laminovací kapsy	A4: 241 mm A3: 303 mm

Maximální tloušťka laminovací kapsy	2 x 125 µm (celkem 250 µm)
Maximální tloušťka laminovaného dokumentu včetně fólie	0,7 mm
Doba zahřívání	Přibližně 4 minut
Rychlost	330 mm/min.

## příprava k laminaci

### Snadný Založit

- 1 Zasuňte elektrickou zástrčku do odpovídajícího zdroje napájení v blízkosti stolu, který chcete používat.
- 2 Laminátor bude reagovat jedním pípnutím a řadou krátkých bliknutí.
- 3 K použití laminátoru přesuňte posuvný ovladač doprava z polohy **O** na 75  $\mu\text{m}$  nebo 125  $\mu\text{m}$  podle zvolené kapsy. Pod posuvným ovladačem uvidíte bílou čáru, která ukazuje, že jste laminátor zapnuli.



### Vizuální a akustické připravené upozornění

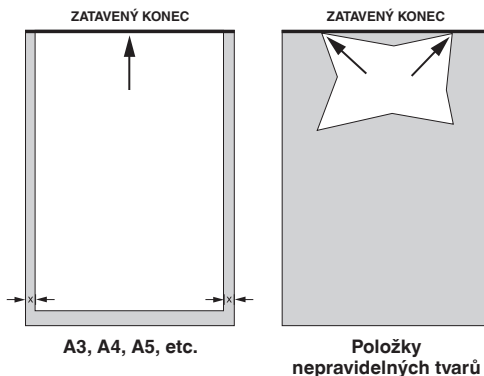
- 4 Laminátor se začne ohřívat – vpravo vedle **X** se rozsvítí oranžová kontrolka. Když bude laminátor připraven k použití, vedle symbolu zaškrtnutí **✓** se rozsvítí zelená kontrolka a uslyšíte dvě pípnutí.

**POZNÁMKA:** S tímto laminátorem používejte pouze kapsy 75/80  $\mu\text{m}$ , 100  $\mu\text{m}$  nebo 125  $\mu\text{m}$ .

**POZNÁMKA:** V počáteční fázi provozu může nový laminátor vydávat slabý zápach. Je to však normální jev, který po několika hodinách provozu zmizí.

## vkládání dokumentu do kapsy

- 1 Vložte položku, která se má zalaminovat, do kapsy odpovídajících rozměrů. Zajistěte, aby byla pevně umístěna u zataveného konce kapsy. Pomůže to zajistit laminaci optimální kvality.



**POZNÁMKA:** Kapsy nezařezávejte před laminací.




Před laminováním důležitých či unikátních dokumentů vždy proveďte zkušební laminaci s použitím obdobného typu dokumentu.

## laminování

- 1 Na čelní straně laminátoru jsou značky, které vám pomohou s přesným zavedením kapsy. S využitím značek zaved'te zatavený konec kapsy do laminátoru. Laminátor kapsu zachytí a protáhne jí skrz.
- 2 Když zalaminovaná položka projde přístrojem, okamžitě ji vyjměte a položte na plochý povrch k zajištění optimální kvality.
- 3 Když skončíte s laminací, přesuňte posuvný ovladač zpět do polohy 'O' a přístroj odpojte ze zásuvky.

### Manuální verze

**POZNÁMKA:** Pokud se zalaminovaná položka neobjeví na zadní straně laminátoru anebo jste nesprávně zavedli kapsu s dokumentem, stiskněte a přidržte uvolňovací tlačítko (označené symbolem ) a vytáhněte kapsu z laminátoru směrem k sobě. Než budete pokračovat, nechte projít čistící list nebo list papíru laminátorem k vyčištění válečků.



### Inteligentní vypnutí

**POZNÁMKA:** Pro zvýšení bezpečnosti a z ekologických důvodů se laminátor automaticky ochladí po 30 minutách nečinnosti. Tento stav označují zelená a oranžová kontrolka. Před dalším použitím vraťte posuvný ovladač zpět do polohy 'O'.

## čištění



**VÝSTRAHA: PŘED ČIŠTĚNÍM VNĚJŠÍCH ČÁSTÍ ODPOJTE PŘÍSTROJ OD ZDROJE NAPĚTÍ. VNĚJŠÍ ČÁSTI OTÍREJTE POUZE VLHKÝM HADREM A NEPOUŽÍVEJTE SAPONÁTY ANI ŘEDIDLA.**

Než budete pokračovat, pravidelně nechávejte projít čistící list nebo list papíru laminátorem k vyčištění válečků. Objednací kód čistícího listu: EK50000.

## záruka

Na provoz tohoto přístroje platí při běžném použití 2-letá záruka ode dne nákupu. Během záruční doby firma ACCO Brands Europe podle své vlastní úvahy vadný přístroj bezplatně opraví nebo vymění. Na závady způsobené zneužitím nebo použitím pro nevhodné účely se záruka nevztahuje. V každém případě je nutno předložit platební doklad s datem nákupu. Opravy a změny přístroje, provedené osobou, jež k tomu není oprávněna firmou ACCO Brands Europe, se platnost záruky zruší. Snažíme se zajistit, aby naše výrobky fungovaly v souladu s uvedenými technickými údaji. Touto zárukou nejsou ovlivněna zákonná práva vztahující se na prodej zboží, která spotřebitelům přísluší podle příslušných státních zákonů.

## service addresses

- A ACCO Deutschland GmbH & Co. KG,**  
Arnoldstrasse 5, 73614 Schorndorf, Germany  
Tel: +49 7181 887 120 Fax: +49 7181 887 198 info.de@acco.com
- AUS Pelikan Artline Pty Ltd,**  
2 Coronation Avenue, Kings Park, NSW, Australia 2148  
Tel: +61 2 9674 9000 Fax: +61 2 9674 0910 custsupport@pelikanartline.com.au
- B ACCO Brands Benelux B.V.,**  
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas  
Tel: 0800-73362 Fax: 02-4140784 info@accobenelux.be www.accobenelux.be
- BD ACCO Brands Asia Pte Ltd,**  
47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947  
Tel: +65 6776 0195 Fax: +65 6779 1041 webmaster@accobrandsasia.com
- CH ACCO Brands Schweiz GmbH,**  
Gewerbstrasse 8, CH-8212 Neuhausen a. Rheinfall  
Tel: +41 (0)52 674 01 74 Fax: +41 (0)52 674 01 75 info.ch@acco.com
- CZ XERTEC a.s.,**  
Kloknerova 2278/24 (vchod z ulice Kořtřřfova, budova CeWe Color - Fotolab), 148 00 Praha 4 - Chodov  
Tel: 225 004 411 Fax: 225 004 162 servis@xertec.cz http://www.xertec.cz
- D ACCO Deutschland GmbH & Co. KG,**  
Arnoldstrasse 5, 73614 Schorndorf, Germany  
Tel: +49 7181 887 120 Fax: +49 7181 887 198 info.de@acco.com
- DK ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- E ACCO Brands Iberia SL,**  
P Isaac Peral 19, 28820 Coslada (Madrid)  
Tel: 902 500 182 ext. 2 Fax: 91 309 6412 servicio.tecnico@acco.com
- EST ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- F Acco Brands France SAS,**  
Service après-vente, ZAC Excellence 2000, 6 rue Robert Schuman, 21800 Chevigny Saint Sauveur  
Tel: +33 3 80 68 60 30 Fax: +33 3 80 68 60 49 contact@vmbs.fr
- GB ACCO Service Division,**  
Hereward Rise, Halesowen, West Midlands, B62 8AN  
Tel: 0845 658 6600 Fax: 0870 421 5576 www.acco.co.uk/service
- H OPI Customer Service**  
Tel.: +359 2 80 99 166 Exportee@accoeu.local
- I ACCO Brands Italia Srl,**  
Servizio post-vendita, Via Oberdan, 33, 28070 Tornaco (NO)  
Tel: 800-87-86-16 Fax: 0321-88-01-27 servizio.clienti@acco.com
- IND ACCO Brands Asia Pte Ltd,**  
47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947  
Tel: +65 6776 0195 Fax: +65 6779 1041 webmaster@accobrandsasia.com
- IRL ACCO-Rexel Ltd,**  
Clonshaugh Business & Technology Park, Clonshaugh, Dublin 17, Ireland  
Tel: 01 816 4346 Fax: 01 816 4302 admin@accoservice.eu www.accorexel.ie



- IS ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- JPN GBC-Japan K.K.,**  
14F Harmony Tower, 1-32-2 Honcho, Nakano-ku, Tokyo 164-8721  
Tel: (81)-03-5351-1801 Fax: (81)-03-5351-1831 serv@gbc-japan.co.jp www.gbc-japan.co.jp
- LT ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- LUX ACCO Brands Benelux B.V.,**  
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas  
Tel: 0800-21132 Fax: 02-4140784 info@accobenelux.be www.accobenelux.be
- LV ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- N ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- NL ACCO Brands Benelux B.V.,**  
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas  
Tel: 030-6346060 Fax: 030-6346070 info@accobenelux.nl www.accobenelux.nl
- P ACCO Brands Iberia SL,**  
P Isaac Peral 19, 28820 Coslada (Madrid)  
Tel: 902 500 182 ext. 2 Fax: 91 309 6412 servicio.tecnico@acco.com
- PAK ACCO Brands Asia Pte Ltd,**  
47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947  
Tel: +65 6776 0195 Fax: +65 6779 1041 webmaster@accobrandsasia.com
- PL ACCO Polska Sp. z o.o.,**  
Al. Jerozolimskie 184, 02-486 Warszawa  
Tel. +48 22 570-18-29 fax +48 22 570-18-33 www.acco.pl
- RUS Представительство компании «АННО Дойчланд ГМБХ и КО. НГ»,**  
Россия 105005, Москва, Денисовский пер., д.26  
Тел: (495) 933-51-63 Факс: (495) 933-51-64
- S ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- SK XERTEC a.s.,**  
Kloknerova 2278/24 (vchod z ulice Koštřifova, budova CeWe Color - Fotolab), 148 00 Praha 4 - Chodov  
Tel: 225 004 411 Fax: 225 004 162 servis@xertec.cz http://www.xertec.cz
- UA DataLux Distribution Company,**  
03151, Киев, Очаковская, 5/6, оф.110.3  
Tel: + 380 (44) 498 4956 ext. 2324 Fax: + 380 (44) 275 9999
- ZA Rexel Office Products (PTY) Ltd,**  
Crusher Road, Crown Ext.3, PO Box 102, Crown Mines, Johannesburg 2025, South Africa  
Tel: +27 (0)11 226 3300 service@rexelsa.co.za







**GBC Laminating / Plastifieuses / Laminiergeräte**



**Rexel Shredding / Destructeurs / Aktenvernichter**



**GBC Binding / Perforelieuses / Bindegeräte**



**Rexel Stapling / Agrafage / Heftgeräte**